

TERTANGAN **Apirilaren 5, 6 eta 7an**

BERTSO BARNETEGIA

LAUTADA, MENDIALDEA eta TREBIÑUKO

HAURRENTZAT



ANTOLATZAILEAK



Ayuntamiento del condado de Trebiño
Trebiñuko konderriko Udala



Ayuntamiento de Campezo
Kanpezuako Udala



Bernedoko Udala
Ayuntamiento de Bernedo



MAEZTUKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE MAEZTU



ARABAKO LAUTADAKO KUADRILLA
CUADRILLA DE LA LLANADA ALAVESA



arabako
bertsozale
elkartea

PLAZA KOPURU MUGATUA
IZENA EMAN OTSAILEAN

LAGUNTZAILEAK



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO
HEZKUNTZA SAILA
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Alava

www.araba.eus

GURASOENTZAKO INFORMAZIOA

NOIZ: Apirilaren 5, 6 eta 7an

NON: Tertangako aterpetxean (Arrastaria, Amurrio)

ERAMAN BEHARREKOAK: Arropa egoki eta eroso, aldatzeko jantziak, lotarako zakua, xira, botak, garbiketa pertsonaleko gauzak

PREZIOA: 45 euro

INFORMACIÓN PARA PADRES Y MADRES

CUANDO: 5, 6 y 7 de abril

DONDE: en el Albergue de Tertanga (Valle de Arrastaria, Amurrio)

QUE LLEVAR: Ropa cómoda, ropa de cambio, saco de dormir, chubasquero, botas, neceser de higiene personal

PRECIO: 45 euros

IZEN EMATE PROZEDURA:

AURREZ IZEN EMATEA: Otsailaren 28a baino lehen. Plaza kopuruen arabera. Arabako Lautadako Udaletan, Kanpezu, Bernedo eta Arraia-Maeztuko udaletan edo trebiñuko konterriko udalean.

PLAZEN KONFIRMAZIOA ETA ERRESERBAN DAUDEN PARTE HARTZAILEEN inskripzioa Martxoaren 1etik 9ra. Udalerrri horietan erroldatu GABEKO parte hartzaileek epe hau izango dute izena eman eta ordainketa egiteko. Plaza libreetan izen ematea AMAIA ZENTROAN egin beharko da.

ORDAINKETA eta dokumentazioa udaletan entregatzea. Martxoaren 1etik 16ra. Plazak izen emate ordenean gordeko dira, diru sarrera udalaren konfirmazioa jaso ostean egin beharko da.

UDALEAN ENTREGATU BEHARREKOA: Izena emateko fitxa bete, osasun txartelaren kopia eta bankuko ordainagiria. Transferentziaren kontzeptu moduan parte hartzailearen izen abizenak adierazi.

PROCEDIMIENTO DE INSCRIPCIÓN:

PREINSCRIPCIÓN: hasta el 28 de FEBRERO. Según plazas disponibles, en los Ayuntamientos de la kuadrila de la Lautada, MAEZTU, KANPEZU, BERNEDO y AYUNTAMIENTO DEL CONDADO DE TREBIÑO.

CONFIRMACIÓN DE PLAZA y INSCRIPCIÓN DE PLAZAS EN RESERVA. Se podrá optar a las plazas vacías realizando la inscripción del 1 al 9 de marzo. **L@s niñ@s NO empadronad@s** en estos Ayuntamientos optarán a estas plazas libres. La inscripción de las plazas libres se realizará en el centro Amaia.

PAGO Y ENTREGA DE DOCUMENTACIÓN EN EL AYUNTAMIENTO. Del 1 al 16 de marzo. Las plazas se reservarán por orden de inscripción en el Ayuntamiento, por tanto el ingreso bancario se realizará tras la confirmación en el Ayuntamiento.

DOCUMENTACIÓN A ENTREGAR EN EL AYUNTAMIENTO: Ficha de inscripción, copia de la tarjeta sanitaria y el justificante bancario del pago. Especificar como concepto de transferencia el nombre y apellidos del o de la participante

KONTU ZENBAKIA / NÚMERO DE CUENTA:

ARABAKO BERTSOZALE ELKARTEA: ES74 3035 0012 74 0120025862

AUTOBUSA

Autobus zerbitzua egon daiteke. Haur eta gaztetxoek izen ematearen eta bizilekuaren arabera erabaki eta jakineraziko da zerbitzua egongo den edo ez.

Puede haber servicio de autobús. Se tomará la decisión según los datos de inscripción y procedencia de l@s participantes.

Bertso Barnetegia TERTANGAn, 2018ko Apirilaren 5, 6 eta 7an
IZENA EMATEKO FITXA · FICHA DE INSCRIPCIÓN
LAUTADA-MENDIALDEA-TREBIÑU

Izen-deiturak / Nombre y apellidos

Jaioteguna / Fecha de Nacimiento

Ikastetxea / Centro de estudios.

Maila / Curso.

Errolda-Udalerria / Municipio de empadronamiento

Helbidea / Dirección.

P.K / C.P

Harremanetarako telefonoak / Telefonos de contacto.

Gurasoen E-posta / e-mail de tutor/a

Argazkiak Elkartearen web gune eta sare soizalean jartzeko baimena

Permiso para poner fotos en nuestra página web y redes sociales:

BAI / Sí ☐ **EZ** / NO ☐

Behar izanez gero gaztetxoa kotxean garraitatzeko baimena

En caso necesario, permiso para transportar al/ala joven en coche:

BAI / Sí ☐ **EZ** / NO ☐

OHARRAK (gaixotasunak, alergiak, botikak...)

NOTAS (Enfermedades, alergias, medicamentos....)

Tutorearen baimena eta sinadura

Autorización y firma del tutor/a.

MATRIKULAREN ORDAINKETA / Udaletxean plaza konfirmatutakoan.

PAGO DE LA MATRÍCULA Cuando se confirma la reserva en el Ayuntamiento
ORDAINKETA eta fitxa udaletan entregatzea. Marboaren 1etik 16ra.

LAUTADA-MENDIALDEA-TREBIÑU

ES74 3035 0012 74 0120025862 (Laboral kutxa) ARABAKO BERTSOZALE ELKARTEA.

OHARRAK: Izena emateko fitxa sinatu, osasun txartelaren kopia eta ordainketa agiria Udaletxean entregatu. Diru-sarrera egitean gaztearen izen abizenak jarri kontzeptu bezala

NOTAS: Entregar la ficha de inscripción firmada por el/la tutor/a, copia de la tarjeta sanitaria y el justificante de pago en el Ayuntamiento. Especificar como concepto de transferencia el nombre y apellidos del/la participante



Ayuntamiento del condado de Treviño
Treviñuko konderriko Udala

TREVIÑUKO KONDERRIKO UDALA : Tel: 945 36 00 18



Ayuntamiento de Campezo
Kanpezuko Udala

Arabako Mendialdea

BERNEDO : Tel: 945 37 80 41

ARRAIA MAEZTU : Tel: 945 41 00 33

KANPEZU : Tel: 945 40 54 24



Bernedoko Udala
Ayuntamiento de Bernedo



MAEZTUKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE MAEZTU

Arabako Lautada

ASPARRENA : Tel: 945 30 40 06

DULANTZI : Tel: 945 42 00 27

AGURAIN : Tel: 945 31 25 25

BARRUNDIA : Tel: 945 3170 06

DONEMILIAGA : Tel: 945 30 04 72

IRURAIZ GAUNA : Tel: 945 30 9 91

BURGELU : Tel: 945 42 07 13

ZALDUONDO : Tel: 945 31 45 34



ARABAKO LAUTADAKO KUADRILLA
CUADRILLA DE LA LLANADA ALAVESA

Arabako Bertsozale Elkartea

AMAIA ZENTROA

Tel: 945010505

e-posta: araba@bertsozale.eus



NORENTZAT:

9 urtetik 11 urtera bitarteko haurrentzat

IZEN EMATEA: Otsailaren 28a baino lehen, LAUTADAKO KUADRILAKO UDALETAN edo MAEZTU, KANPEZU, BERNEDO eta TREVIÑUKO KONDERRIKO UDALETAN.

Oporraldian euskaraz jolastu eta bertsoetat gozatzeko, inguruko natura eta kultura hobeto ezagutzeko. Jolasteko eta ondo pasatzeko aukera paregabean

PARA QUIEN:

Niñ@s de 9 a 11 años

INSCRIPCIÓN: Antes del 28 de febrero en EN LOS AYUNTAMIENTOS DE LA CUADRILLA DE LA LLANADA ALAVESA, KANPEZU, MAEZTU, BERNEDO y AYUNTAMIENTO DEL CONDADO DE TREVIÑO.

Para jugar en vacaciones en euskara y disfrutar con los bertsos, conocer la cultura y el medio natural de su entorno cercano. Una buena oportunidad para pasarlo genial